

# Mode d'emploi

---

## Teufel Airy True Wireless



**Teufel**

# Table des matières

---

<b>Remarques et informations générales</b>	<b>3</b>	<b>4. Démarrage</b>	<b>23</b>
Présentation du mode d'emploi	3	4.1 Marche/arrêt	23
Droit de retour	3	4.2 Choix des embouts adéquats	24
Plaintes	4	4.3 Connexion des écouteurs	25
Contact	4	<b>5. Utilisation des écouteurs</b>	<b>28</b>
<b>Pour votre sécurité</b>	<b>5</b>	5.1 Écoute de la musique sans fil	29
Utilisation conforme	5	5.2 Appels téléphoniques	30
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>6</b>	5.3 Activation des services vocaux	31
Explication des termes	6	5.4 Volume	31
<b>Mise au rebut</b>	<b>10</b>	<b>6. Charge</b>	<b>32</b>
<b>Marques commerciales</b>	<b>15</b>	6.1 Charge des écouteurs	32
<b>1. Introduction</b>	<b>16</b>	6.2 Charge du boîtier de charge	34
<b>2. Contenu de la boîte</b>	<b>17</b>	<b>7. Entretien et maintenance</b>	<b>37</b>
<b>3. Description du produit</b>	<b>18</b>	7.1 Nettoyage des écouteurs et du boîtier de charge	37
3.1 Écouteurs	18	7.2 Rangement des écouteurs dans le boîtier de charge	38
3.2 Boîtier de charge	19	<b>8. Résolution des problèmes</b>	<b>39</b>
3.3 Indications du témoin lumineux des écouteurs	20	<b>9. Données techniques</b>	<b>43</b>
3.4 Indications du témoin lumineux du boîtier de charge	22	<b>10. Déclaration de conformité</b>	<b>45</b>

# Remarques et informations générales

---

## Présentation du mode d'emploi

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et ne sauraient en aucun cas engager la responsabilité de Lautsprecher Teufel GmbH.

Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit ni diffusée de quelque manière que ce soit par voie électronique, mécanique, par photocopie ou enregistrement sans l'autorisation écrite de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 2.1

Janvier 2022

## Droit de retour

Si vous souhaitez exercer votre droit de retour, nous vous demandons de vous assurer de conserver l'emballage d'origine. Nous ne pouvons accepter le retour des écouteurs QU'AVEC LEUR EMBALLAGE D'ORIGINE. Les écouteurs renvoyés sans leur emballage d'origine ne seront pas acceptés.

---

## Plaintes

Le numéro de facture est exigé pour le traitement d'une réclamation. Le numéro de facture se trouve sur le bon de vente (joint au produit) ou sur le document PDF de confirmation de commande.

Merci pour votre soutien !

## Contact

Veuillez contacter notre service client si vous avez des questions, suggestions ou réclamations :

**Lautsprecher Teufel GmbH**

**BIKINI Berlin**

**Budapester Straße 44**

**10787 Berlin (Allemagne)**

Téléphone : 0800 400 300 20

Télécopie : +49 (0)30 / 300 930 930

Support en ligne : [www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)

Formulaire de contact : [www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

# Pour votre sécurité

---

## Utilisation conforme

Les écouteurs Teufel Airy True Wireless sont destinés à la lecture de signaux audio pouvant être transmis sans fil via Bluetooth® à partir d'un lecteur externe. Les écouteurs peuvent également servir de casque-micro pour la connexion à des téléphones (mobiles) compatibles Bluetooth. Utilisez les écouteurs uniquement comme ce mode d'emploi le décrit. Toute autre utilisation sera considérée comme ne respectant pas les instructions et pourra provoquer des dommages matériels ou corporels. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dus à une mauvaise utilisation. Les écouteurs sont uniquement destinés à un usage privé.



Avant d'utiliser les écouteurs, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. C'est le seul moyen d'utiliser toutes les fonctions de manière sûre et fiable. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr et assurez-vous de le transmettre à tout propriétaire ultérieur.

# Consignes de sécurité

---

Ce chapitre contient des consignes de sécurité générales. Vous devez toujours respecter ces consignes afin de protéger les autres personnes comme vous-même. Vous devez également respecter les avertissements de chaque chapitre du présent mode d'emploi.

## Explication des termes

Vous pouvez trouver les mots de signalisation suivants dans ce mode d'emploi :



Ce mot de signalisation indique un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure grave ou mortelle.



Ce mot de signalisation indique un risque faible, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.



Ce mot de signalisation vous avertit d'un dommage potentiel.



Ce symbole indique des informations complémentaires utiles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Danger de suffocation ! Les enfants peuvent se piéger dans le film d'emballage en jouant avec et s'étouffer.**

– *Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'emballage, qu'ils n'enlèvent pas des petites pièces des écouteurs et ne les mettent pas dans leur bouche.*

**Risques pendant la conduite et au travail ! Vos écouteurs amortissent sensiblement les bruits extérieurs, vous ne percevez pas entièrement votre environnement.**

– *Ne portez jamais vos écouteurs lorsque vous effectuez des activités où vous devez faire attention à votre environnement. Cela s'applique en particulier à l'utilisation de machines et à la conduite sur route. Vous devez également respecter les directives et dispositions légales du pays dans lequel vous vous trouvez lorsque vous utilisez les écouteurs.*

**Attention ! Risque d'explosion ou d'incendie ! Les batteries au lithium rechargeables peuvent exploser si elles sont manipulées incorrectement.**

– *Ne chauffez pas et ne brûlez pas une batterie rechargeable. Chargez uniquement la batterie rechargeable à une température ambiante de -10 à 45 °C. N'utilisez pas les écouteurs dans les environnements qui présentent un risque d'explosion. N'exposez pas les piles et les batteries rechargeables à la lumière directe du soleil.*

---

## **Interférences provoquées par les ondes radio ! Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement d'autres appareils sensibles qui ne sont pas protégés.**

- *Utilisez uniquement les écouteurs dans les environnements où l'utilisation du Bluetooth® est autorisée.*



### **L'écoute prolongée à des volumes élevés peut entraîner une perte d'audition !**

- *Pour éviter de dégrader votre santé, évitez l'écoute prolongée à des volumes élevés.*
- *Si les écouteurs sont réglés à plein volume, ils peuvent produire une pression sonore très forte. Cela pourrait avoir des conséquences psychologiques et également provoquer des blessures physiques. Les enfants sont les plus exposés à ce risque. Réglez le volume de votre lecteur à un niveau bas avant de l'allumer.*

---

**AVIS****Risques de dommages ! Une mauvaise manipulation des écouteurs peut les endommager.**

- *Veillez à ne pas mouiller les écouteurs, à les protéger de l'humidité, de la chaleur (par ex. l'été en voiture) et des influences mécaniques, (par ex. impacts, pression et chute de forte intensité).*

# Mise au rebut

---

## Informations importantes relatives à la loi sur les équipements électriques et électroniques (Allemagne : ElektroG)

Nous informons les propriétaires d'appareils électriques et électroniques que les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément des déchets municipaux, conformément à la réglementation en vigueur. Les piles et batteries rechargeables qui ne sont pas indissociables des appareils électriques et lampes usagés, et qui peuvent être retirées de l'appareil usagé sans les détruire, doivent en être séparées de manière non destructive avant d'être remises au point de collecte pour leur élimination prévue. Veuillez prendre note de nos informations sur la loi sur les batteries [Allemagne : BattG] ci-dessous pour l'élimination des batteries.

Vous apportez une contribution importante au retour, au recyclage et au traitement ultérieur des appareils usagés si vous séparez vos appareils usagés selon les groupes de collecte appropriés pour le recyclage.

Le symbole ci-dessous d'une poubelle barrée, apposé sur les appareils électriques et électroniques, rappelle également l'obligation de séparer les collectes :



---

Les magasins d'électronique grand public et les supermarchés sont tenus, sous certaines conditions, de reprendre les appareils électriques et électroniques usagés, conformément à l'article 17 de la loi sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces de détail physiques doivent reprendre un appareil électrique usagé du même type lors de l'achat d'un appareil électrique neuf (retour 1:1). Ceci s'applique également aux livraisons à domicile. Ces détaillants doivent également reprendre jusqu'à trois petits appareils électriques usagés ( $\leq 25$  cm) sans lier cette action à un nouvel achat (retour 0:1).

Conformément à la loi sur les équipements électriques et électroniques, en tant que détaillants en ligne d'appareils électriques et en raison de notre gamme de produits, notre obligation est limitée au retour 1:1 des gros appareils  $> 50$  cm lors de la vente d'un appareil électrique ou électronique neuf du même type. Nous nous conformons à l'obligation de retour des appareils autres que les gros appareils par l'intermédiaire de notre fournisseur de services. Vous trouverez les coordonnées exactes et les points de collecte sur notre site Web [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). Il est également possible de rapporter gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés à un point de livraison officiel géré par les autorités publiques d'élimination des déchets.

---

Important : Pour des raisons de sécurité, nous vous demandons de vous abstenir d'envoyer des appareils d'éclairage (certaines lampes). Pour le retour des appareils d'éclairage, veuillez utiliser les points de collecte publics des déchets ou contactez-nous directement sur [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

En tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données personnelles sur les appareils électriques usagés avant de les remettre.

Important : Nos appareils peuvent contenir des piles ou des batteries rechargeables. Si tel est le cas, veuillez vous référer à sa documentation produit ci-jointe pour plus d'informations sur le type et la composition chimique de la batterie. Pour les produits munis de compartiments pour piles, vous pouvez directement retirer les piles ou les piles rechargeables et les éliminer d'une façon appropriée. Si les batteries sont intégrées au produit, n'essayez en aucun cas de les retirer vous-même, contactez plutôt l'un de nos employés ou le personnel spécialisé approprié.

## **Informations importantes relatives à la loi sur les batteries (Allemagne : BattG)**

Les piles et batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Les batteries usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement ou à votre santé si elles ne sont pas stockées ou éliminées correctement. Ceci s'applique en particulier à une mauvaise manipulation des batteries contenant du lithium.

Cependant, les piles et les batteries contiennent également des matières premières importantes telles que le fer, le zinc, le manganèse et le nickel, qui peuvent être réutilisées. La collecte sélective permet le recyclage de ces matières premières et évite tout impact négatif sur l'environnement ou la santé humaine dû à la libération de substances toxiques.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que vous ne devez pas jeter les piles et les batteries rechargeables usagées avec les ordures ménagères. En outre, en tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu(e) de restituer les piles et batteries usagées.

Vous pouvez déposer gratuitement les piles et batteries rechargeables dans un point de retour officiel tel que n'importe quel point de collecte public des déchets. Vous pouvez également déposer des piles et batteries usagées, que nous stockons ou avons stockées en tant que batteries neuves, dans l'un de nos magasins Teufel ou dans l'un de nos entrepôts d'expédition. Cependant,

---

si vous les envoyez à nos entrepôts d'expédition, nous attirons votre attention sur les réglementations relatives aux marchandises dangereuses du transporteur que vous choisissez et nous vous demandons de ne pas nous envoyer de piles ou de batteries par la poste. Vous pouvez obtenir les adresses de nos entrepôts d'expédition auprès de notre service client.

En raison des réglementations légales en vigueur, le fabricant de la pile ou de la batterie doit utiliser les symboles suivants aux significations suivantes lors du marquage des piles et des batteries.

Hg : la pile ou la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure en masse.

Pb : la pile ou la batterie contient plus de 0,004 % de plomb en masse.

Cd : la pile ou la batterie contient plus de 0,002 % de cadmium en masse.

Sinon, pour éviter les déchets et les détritrus, il faut utiliser des piles à longue durée de vie ou des batteries rechargeables. Les batteries rechargeables et remplaçables permettent une longue durée de vie des appareils électriques et électroniques, ainsi que la préparation des appareils et des batteries rechargeables pour le recyclage (par exemple, la régénération ou l'échange des batteries rechargeables).

Le programme fédéral de prévention des déchets, avec la participation des états fédéraux, contient plus d'informations sur la prévention des déchets pour les consommateurs.

## Marques commerciales

---

© Toutes les marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

**Apple, iOS et Siri** sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

**Android et Google Assistant** sont des marques commerciales de Google LLC.

 **Bluetooth®** La marque verbale **Bluetooth®** et le symbole **Bluetooth®** sont des marques commerciales déposées de **Bluetooth SIG, Inc.** et toute utilisation de ceux-ci par **Lautsprecher Teufel** est faite sous licence.

# I. Introduction

---

Merci pour votre achat des Teufel Airy True Wireless qui sont conçus pour apporter une expérience sonore extraordinaire à votre divertissement.

Nous vous invitons à prendre quelques minutes pour lire ce manuel, qui décrit le produit et inclut des instructions pas à pas de mise en route.

Les modèles et les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Pour toute question sur les écouteurs ou leur fonctionnement, veuillez contacter votre détaillant ou un représentant du service client, ou visitez notre site Web : [www.teufel.cn](http://www.teufel.cn) ou [teufelaudio.com](http://teufelaudio.com).

## 2. Contenu de la boîte

Déballer le contenu de la boîte avec précaution et vérifiez que les pièces suivantes sont incluses. Si une pièce est endommagée ou manquante, ne l'utilisez pas et contactez votre détaillant ou un représentant du service clientèle.



Écouteurs



Boîtier de charge



Embouts (M monté sur les écouteurs)



Câble micro USB



Guide de démarrage rapide et mode d'emploi

## 3. Description du produit

---

### 3.1 Écouteurs



1. Témoin d'alimentation des écouteurs / Microphone de réduction du bruit ambiant
2. Bouton tactile multifonction
3. Microphone de conversation
4. Logo L/R (G/D)
5. Contact de charge

## 3.2 Boîtier de charge



1. Témoin d'alimentation
2. Prise de charge micro USB

### 3.3 Indications du témoin lumineux des écouteurs



État des écouteurs	Comportement du témoin des écouteurs	Message vocal
Mode de jumelage BT	Clignotement rapide, blanc, jusqu'au jumelage d'un appareil ou jusqu'à expiration (60 secondes)	<i>Jumelage (répété en boucle)</i>
BT connectable	Pulsations, blanc, jusqu'au jumelage d'un appareil ou jumelage BT démarré par l'utilisateur	-
Allumé / BT connecté	Allumé fixe, blanc, pendant 5 s.	<i>Bluetooth connecté</i>
Allumé / Connexion BT perdue	BT connectable	<i>Déconnecté</i>
Allumé / Effacement de la liste des appareils	Une fois l'effacement effectué, 3 clignotements rouges.	-
Jumelage TWS	Clignotement rapide consécutivement rouge et blanc jusqu'à la réussite du jumelage TWS.	-
Appel entrant	Éteint	<i>Sonnerie de téléphone</i>
Réponse à un appel	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-

<b>État des écouteurs</b>	<b>Comportement du témoin des écouteurs</b>	<b>Message vocal</b>
Rejet d'un appel	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Terminer l'appel	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Mettre un appel en attente et répondre à un deuxième appel	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Commutation entre appels	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Reprise d'un appel en attente après avoir mis fin à l'appel en cours	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Assistant vocal démarré	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	<i>Entrée positive</i>
Assistant vocal arrêté	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Suivant	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Précédent	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Lecture	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Pause	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-

---

## 3.4 Indications du témoin lumineux du boîtier de charge



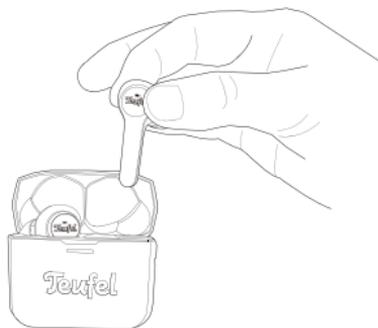
État du boîtier de charge	Comportement du témoin du boîtier de charge
Allumé / Ouverture du boîtier	<i>Niveau de batterie</i> du boîtier pendant 5 s. Puis éteint.
Allumé / Fermeture du boîtier	<i>Niveau de batterie</i> du boîtier pendant 5 s. Puis éteint.
Allumé / Insertion d'un écouteur	Éteint.

## 4. Démarrage

---

### 4.1 Marche/arrêt

1. Ouvrez le boîtier de charge, les écouteurs s'allument automatiquement.
2. Placez les écouteurs dans le boîtier de charge puis fermez-le, les écouteurs s'éteignent et se chargent.
3. Extinction manuelle, placez les écouteurs dans le boîtier de charge, puis appuyez brièvement 3 fois sur le bouton multifonction.



### Minuterie de veille

La minuterie de veille économise la batterie lorsque les écouteurs sont hors du boîtier de charge et ne sont pas utilisés. Les écouteurs se mettent en veille lorsque le son est arrêté et si vous n'avez appuyé sur aucun bouton pendant 15 minutes.

---

## 4.2 Choix des embouts adéquats

Pour des performances audio optimales, il est important de choisir la taille d'embout appropriée. Sélectionnez la taille qui vous offre les meilleurs confort et adaptation dans chaque oreille. Pour déterminer la meilleure adaptation, vous pouvez devoir essayer les trois tailles. Vous pouvez avoir besoin d'une taille différente pour chaque oreille.

**Remarque :** pour tester l'adaptation, essayez de parler à haute voix. Votre voix doit sembler étouffée dans les deux oreilles ; sinon, sélectionnez une autre taille d'embout.

Insérez l'écouteur droit dans votre oreille droite et l'écouteur gauche dans votre oreille gauche.

Insérez les écouteurs selon un léger angle dans les oreilles et tournez-les légèrement dans le canal de l'oreille pour qu'ils se positionnent confortablement et étroitement.



---

## 4.3 Connexion des écouteurs

Pour pouvoir utiliser la connexion sans fil Bluetooth, vous devez inscrire les deux appareils (les écouteurs et par ex. un smartphone) via les paramètres d'appareil de votre smartphone. Ce processus s'appelle le jumelage.

### 4.3.1 Informations sur la connexion sans fil Bluetooth

Les écouteurs sont compatibles avec le Bluetooth 5.0.

Si votre source audio supporte la méthode d'encodage audio à haute résolution AAC, la musique est automatiquement lue avec la qualité audio élevée. Sinon les écouteurs liront votre musique dans la qualité audio normale (SBC).

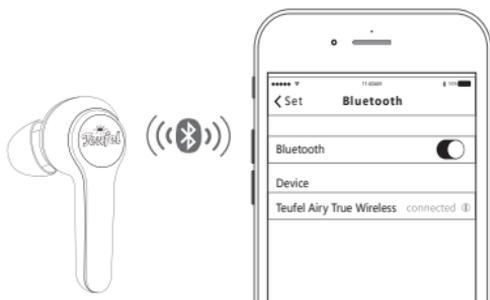
Les appareils jumelés établissent immédiatement la connexion sans fil Bluetooth après leur allumage et sont prêts à l'emploi.

Lorsque vous allumez les écouteurs, ils essaient automatiquement de se reconnecter au dernier appareil Bluetooth connecté. Les écouteurs peuvent mémoriser les profils de connexion de jusqu'à 7 appareils Bluetooth avec lesquels ils ont été jumelés.



### 4.3.2 Jumelage des écouteurs avec un appareil Bluetooth

1. La première ouverture du boîtier de charge démarrera automatiquement le jumelage des écouteurs. Les témoins des écouteurs clignotent rapidement blancs.
2. Activez le Bluetooth sur votre appareil et cherchez « Teufel Airy True Wireless ». Le témoin est blanc et fixe une fois le jumelage achevé.
3. Si les écouteurs ont déjà été jumelés avec un autre appareil, appuyez sur les boutons multifonctions G et D pendant 2,5 secondes. Les écouteurs passent au mode de jumelage, le nouvel appareil peut les trouver et s'y connecter.
4. Si les écouteurs ont déjà été jumelés avec un appareil, ils s'y reconnectent automatiquement. Si aucun de ces appareils n'est disponible dans les 60 secondes, les écouteurs passent en mode connectable afin que seuls les appareils précédemment connectés puissent les trouver et s'y connecter.



5. Lorsque le boîtier de charge est ouvert, les écouteurs se connectent automatiquement au premier appareil disponible enregistré dans la liste des appareils BT. Si le dernier appareil n'est pas disponible, les autres appareils peuvent également être trouvés et connectés aux écouteurs, mais si la connexion échoue après 60 secondes, les écouteurs passent en mode connectable (qui ne permet pas à d'autres appareils que ceux figurant déjà sur la liste de jumelage BT de trouver les écouteurs ou de s'y connecter). Si vous souhaitez effacer la liste de jumelage, placez les écouteurs dans le boîtier de charge, appuyez longuement sur L/R pendant 8 secondes, la liste de jumelage est effacée et les écouteurs passent en mode connectable.
6. Lorsqu'ils sont hors de la portée effective de l'appareil actuel, les écouteurs passent automatiquement au mode de connexion automatique et s'éteignent après 15 minutes sans connexion.

## 5. Utilisation des écouteurs

Les Teufel Airy True Wireless incluent un bouton tactile multifonction, qui vous permet de passer des appels téléphoniques, d'écouter la musique ou d'activer l'assistant vocal.



Légende	Signification
●	Appui court
● ●	Double appui
● ● ●	Triple appui
▬	Appui moyen (2,5 s)
▬	Appui long (8 s)
<b>L&amp;R</b>	Deux côtés simultanément
<b>L/R</b>	Un côté

## 5.1 Écoute de la musique sans fil

Si vos Teufel Airy True Wireless sont connectés à un smartphone ou un lecteur mp3 compatible, vos écouteurs vous permettent de commander la lecture de la musique.

Les fonction suivantes sont disponibles :

Fonction	Opération
Lecture / Pause	● L/R
Piste suivante	● ● L/R
Piste précédente	● ● ● L/R

## 5.2 Appels téléphoniques

Les Teufel Airy True Wireless sont munis d'un microphone intégré.

Si les écouteurs sont connectés à votre smartphone via Bluetooth<sup>®</sup>, ils peuvent être utilisés comme un casque-micro pour passer des appels téléphoniques.

La lecture de la musique est interrompue dans le cas d'un appel entrant et reprise une fois l'appel terminé.

Les fonction suivantes sont disponibles :

Fonction	Opération
Accepter un appel entrant	 L/R
Rejeter un appel entrant	 L/R
Terminer l'appel	 L/R
Mettre un appel en attente et répondre à un deuxième appel	 L/R
Commutation entre appels	 L/R
Reprise d'un appel en attente après avoir mis fin à l'appel en cours	 L/R

## 5.3 Activation des services vocaux

Les services vocaux d'iOS (Siri) ou d'Android (Assistant Google) peuvent être utilisés sur les smartphones connectés aux écouteurs. Ces services peuvent être activés comme suit :

Fonction	Opération
Activer l'assistant vocal	 L/R
Arrêter l'assistant vocal	 L/R

## 5.4 Volume

Le volume est commandé par l'appareil connecté.

Le niveau de volume par défaut en usine des écouteurs est réglé à 100 %.

Le volume audio est progressivement augmenté et atténué lors de la lecture audio ou d'une pause et lorsque les écouteurs sont allumés ou éteints.

**Remarque :** les paramètres sonores de votre appareil Bluetooth peuvent dégrader la qualité sonore de vos écouteurs.

(Par ex. : égaliseur, effets.)

Veillez à les désactiver préalablement pour obtenir la meilleure qualité sonore.

## 6. Charge

---

### 6.1 Charge des écouteurs

Les écouteurs se rechargent lorsqu'ils sont dans le boîtier de charge.

#### 6.1.1 Durée de la charge

Une charge complète des écouteurs peut durer jusqu'à deux heures.

**Remarque :** une charge complète des écouteurs permet jusqu'à six heures d'utilisation.

#### 6.1.2 Vérification du niveau de batterie des écouteurs

##### Pendant l'utilisation des écouteurs

S'ils sont connectés à un appareil Apple ou Android, celui-ci affiche le niveau approximatif de la batterie près du coin supérieur droit de l'écran et dans la barre de notification.

Ce niveau de batterie affiché n'est pas précis. Pour obtenir le niveau de batterie en temps réel, utilisez un widget de batterie pour Android ou iOS.

##### Pendant la charge des écouteurs

Lorsqu'un écouteur est inséré, son indicateur de charge correspondant s'allume en fonction de l'état de sa charge.

## Description des indications des témoins des écouteurs (charge).

État des écouteurs	Comportement du témoin des écouteurs	Retour acoustique
Allumé / Inséré dans le boîtier de charge	Pulsation rouge deux fois.	-
Allumé / Ouverture du boîtier de charge et niveau de batterie > 21%	Mode Bluetooth (jumelage / connectable / connecté).	Allumé
Allumé / Ouverture du boîtier de charge et niveau de batterie faible (20 % - 11 %)	Mode Bluetooth, puis une fois connecté le témoin est rouge et clignote lentement rouge lorsque l'appareil est allumé.	Allumé puis Batterie faible
Allumé / Ouverture du boîtier de charge et niveau de batterie très faible (10 % - 1 %)	Mode Bluetooth, puis une fois connecté le témoin est rouge et clignote rouge lorsque l'appareil est allumé.	Allumé puis Batterie faible
Allumé / Ouverture du boîtier de charge et batterie vide à 0 % (énergie encore suffisante pour plusieurs retours)	Témoin rouge clignotant rouge (pas de reconnexion / jumelage BT possible, aucune interaction sur les boutons, les écouteurs s'éteignent automatiquement après 5 secondes).	Batterie faible puis extinction
Niveau de batterie faible (20 % - 11 %)	Témoin rouge clignotant lentement lorsque l'appareil est allumé.	Batterie faible (une seule fois à l'entrée dans l'état)
Niveau de batterie très faible (10 % - 1 %)	Témoin rouge clignotant rapidement lorsque l'appareil est allumé.	Batterie faible (une seule fois à l'entrée dans l'état)
Niveau de batterie nul (0 %)	Témoin rouge fixe pendant 3 secondes.	La lecture s'atténue progressivement. Puis les écouteurs s'éteignent.

---

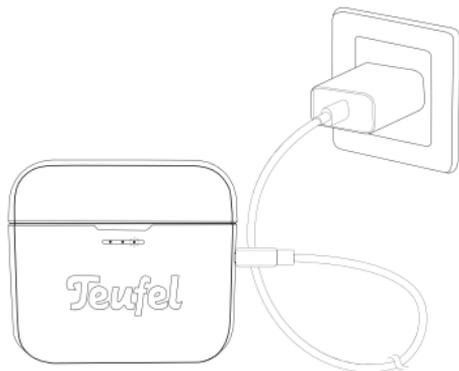
## 6.2 Charge du boîtier de charge

Le boîtier de charge stocke et charge les écouteurs lorsqu'ils ne sont pas utilisés.



**ATTENTION**

Utilisez ce produit uniquement avec une alimentation électrique approuvée par l'agence qui répond aux exigences réglementaires locales (par ex: UL, CSA, VDE, CCC).



1. Connectez la petite extrémité du câble USB fourni dans la prise micro USB.
2. Connectez l'autre extrémité à un chargeur USB mural (non fourni).

**AVIS**

Avant la charge, vérifiez que les écouteurs sont une température de fonctionnement correcte, entre -10 °C et 40 °C.

**6.2.1 Durée de la charge**

Une charge complète du boîtier peut durer jusqu'à trois heures. La durée de la charge varie lorsque les écouteurs sont dans le boîtier.

**Remarque :** lorsque le boîtier est complètement chargé, vous pouvez charger les écouteurs jusqu'à 3 fois.

**6.2.2 Vérification du niveau de batterie du boîtier**

Les témoins d'alimentation sont situés à l'avant du boîtier, ils s'allument comme suit en fonction du niveau de la batterie :



## Description des indications des témoins du boîtier de charge.

État du boîtier de charge	Comportement du témoin du boîtier de charge
Niveau de batterie du boîtier de charge 66 % - 100 %	Les 3 témoins fixes pendant 5 s. Puis éteints.
Niveau de batterie du boîtier de charge 33 % - 65 %	Les témoins 1 et 2 fixes pendant 5 s. Puis éteints.
Niveau de batterie du boîtier de charge 11 % - 32 %	1 témoin fixe pendant 5 s. Puis éteint.
Niveau de batterie du boîtier de charge 1 % - 10 %	Le témoin 1 clignote rapidement.
Charge du boîtier	<p>Les témoins d'état présentent un motif ascendant en suivant la progression de la charge :</p> <p>Capacité 0 % - 32 % : répétition de motif ascendant des témoins 1, 2 et 3.</p> <p>Capacité 33 % - 65 % : témoin 1 fixe, répétition de motif ascendant des témoins 2 et 3.</p> <p>Capacité 66 % - 99 % : témoins 1 et 2 fixes, répétition de motif ascendant du témoin 3.</p>
Charge terminée	Les 3 témoins sont fixes lorsque le câble de charge est branché, puis s'éteignent après 1 minute.
Au branchement du câble de charge	Les témoins affichent le niveau actuel de la batterie pendant une seconde, puis répètent le motif de charge en suivant la progression de la charge.
Au débranchement du câble de charge	Les témoins affichent le niveau actuel de la batterie pendant 5 s. Puis éteints.

## 7. Entretien et maintenance

### 7.1 Nettoyage des écouteurs et du boîtier de charge

Les écouteurs et le boîtier de charge peuvent requérir un nettoyage périodique.

Composant	Procédure de nettoyage
Embouts	Retirez les embouts des écouteurs et lavez-les avec un détergent léger et de l'eau. <b>Remarque :</b> veillez à bien rincer et sécher les embouts avant de les remettre sur les écouteurs.
Canaux des écouteurs	Nettoyez-les uniquement avec un tampon de coton sec et doux ou un équivalent. <b>Remarque :</b> n'insérez jamais un outil de nettoyage dans le canal.
Contacts de charge (sur les écouteurs et le boîtier)	Pour éviter leur oxydation, nettoyez-les régulièrement avec un tampon de coton sec et doux ou un équivalent.
Boîtier de charge	Nettoyez-le uniquement avec un tampon de coton sec et doux ou un équivalent.

---

## 7.2 Rangement des écouteurs dans le boîtier de charge

Rangez les écouteurs dans le boîtier de charge pour leur éviter tout dommage quand vous les transportez. Les écouteurs sont automatiquement chargés lorsqu'ils sont dans le boîtier de charge afin que vous disposiez toujours de la meilleure autonomie de batterie possible.

- ▶ Ouvrez le boîtier de charge, soulevez le couvercle magnétique, insérez l'écouteur gauche dans le compartiment de charge gauche et l'écouteur droit dans le compartiment de charge droit.

Les écouteurs sont attirés magnétiquement dans leurs compartiments de charge.

- ▶ Fermez le boîtier de charge.

## 8. Résolution des problèmes

---

### Solutions courantes

Si vous rencontrez des problèmes avec vos écouteurs ou votre boîtier de charge :

1. Observez l'état des témoins d'alimentation.
2. Chargez la batterie.
3. Augmentez le volume sur votre appareil mobile.
4. Essayez de connecter un autre appareil mobile.

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, reportez-vous au tableau ci-dessous pour identifier les symptômes et les solutions des problèmes courants. Si vous ne pouvez toujours pas résoudre votre problème, contactez le service client de Teufel.

Symptôme	Solution
Les écouteurs ne s'allument pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez les écouteurs dans le boîtier de charge pour démarrer la charge.</li> <li>2. Vérifiez que les écouteurs ne sont pas en veille. Pour réveiller les écouteurs, placez les écouteurs dans le boîtier de charge, fermez le boîtier de charge pendant 2,5 s, puis ouvrez-le, les écouteurs s'allumeront.</li> </ol>
Les écouteurs ne se connectent pas à un appareil mobile	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que votre appareil mobile supporte la technologie <i>Bluetooth</i>.</li> <li>2. Sur votre appareil mobile : désactivez la fonction <i>Bluetooth</i> puis réactivez-la.</li> <li>3. Supprimez vos écouteurs Teufel Airy True Wireless de la liste <i>Bluetooth</i> de votre appareil mobile. Reconnectez-les.</li> <li>4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs et éloignez-vous de toute interférence ou obstruction.</li> <li>5. Connectez-les à un autre appareil mobile.</li> <li>6. Videz la liste de jumelage des écouteurs et reconnectez-les.</li> </ol>
Les écouteurs ne se chargent pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que les écouteurs sont correctement placés dans le boîtier de charge.</li> <li>2. Vérifiez que la batterie du boîtier de charge n'est pas épuisée.</li> <li>3. Vérifiez qu'il y a pas de saleté ou de débris gênant les contacts de charge du boîtier ou des écouteurs.</li> <li>4. Si vos écouteurs ont été exposés à des températures élevées ou basses, laissez-les revenir à la température ambiante puis réessayez de les charger.</li> </ol>

<b>Symptôme</b>	<b>Solution</b>
Le boîtier de charge ne se charge pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez le niveau de la batterie du boîtier en ouvrant le boîtier. Si nécessaire, chargez le boîtier avec le câble USB fourni.</li> <li>2. Branchez bien les deux extrémités du câble USB.</li> <li>3. Si votre boîtier de charge a été exposé à des températures élevées ou basses, laissez-le revenir à la température ambiante puis réessayez de le charger.</li> </ol>
Aucun son	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur Lecture sur votre appareil mobile pour vérifier que la piste audio est lue.</li> <li>2. Mettez les écouteurs dans le boîtier de charge pour vérifier leur niveau de charge. Si nécessaire, chargez les écouteurs.</li> <li>3. Augmentez le volume sur votre appareil mobile.</li> <li>4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs (10 m) et éloignez-vous de toute interférence ou obstruction.</li> <li>5. Utilisez une autre source musicale.</li> <li>6. Connectez-les à un autre appareil mobile.</li> </ol>
Aucun son d'un écouteur	Vérifiez que les deux écouteurs sont chargés et qu'ils sont jumelés et connectés à votre appareil Bluetooth. Vérifiez également que les écouteurs sont bien insérés dans vos oreilles.

<b>Symptôme</b>	<b>Solution</b>
Mauvaise qualité audio	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que les deux écouteurs sont bien insérés dans vos oreilles.</li> <li>2. Utilisez une autre source musicale.</li> <li>3. Essayez de connecter un autre appareil mobile.</li> <li>4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs (10 m) et éloignez-vous de toute interférence ou obstruction.</li> <li>5. Nettoyez toute accumulation de débris ou cire des écouteurs et des canaux des écouteurs.</li> </ol>
Les embouts tombent	Attachez bien les embouts aux écouteurs.
Jumelage TWS	Les écouteurs gauche et droit sont déjà jumelés par défaut. Si vous perdez un écouteur, veuillez en acheter un nouveau puis réinitialisez la connexion TWS. Pour ce faire, sortez un écouteur du boîtier de charge puis appuyez trois fois sur le premier; retirez ensuite le deuxième et appuyez trois fois dessus.

## 9. Données techniques

### Écouteurs

<b>Nom du modèle</b>	Teufel Airy True Wireless
<b>ID d'appareil</b>	Teufel Airy True Wireless
<b>Langue du logiciel</b>	Anglais (outremer) / Chinois (Grande Chine)
<b>Autonomie de conversation</b>	Jusqu'à 6 heures
<b>Autonomie de musique</b>	Jusqu'à 6 heures
<b>Temps de charge</b>	≤ 2 heures
<b>Technologie sans fil</b>	Bluetooth 5.0
<b>Portée radio efficace</b>	10 M / Classe 2
<b>Puces électroniques</b>	2 x AB1532D
<b>Technologie de réduction du bruit</b>	Technologie de réduction du bruit en conversation
<b>Button de fonctions</b>	Bouton tactile multifonction
<b>Témoins</b>	2 témoins blancs, 1 témoin rouge
<b>Prises</b>	4 broches Pogo
<b>Batterie</b>	2 x 50 mAh
<b>Alimentation d'entrée</b>	5 V CC, 500 mA
<b>Haut-parleur</b>	2 x $\Phi$ 5,8 mm, 32 $\Omega$ , 20 – 20 KHz
<b>Microphones</b>	2 x 2 micros, -38 dB +/- 1 dB à 1 kHz
<b>Classe d'étanchéité</b>	IPX5

---

## Boîtier de charge

<b>Nom du modèle</b>	Boîtier de charge Teufel Airy True Wireless
<b>Temps de charge</b>	≤ 1 heure
<b>Témoins</b>	3 témoins à DEL
<b>Prises d'entrée</b>	1 micro USB
<b>Prises de sortie</b>	2 x 2 broches Pogo
<b>Batterie</b>	500 mAh, rechargeable lithium polymère
<b>Alimentation d'entrée</b>	5 V CC, 500 mA
<b>Protection de charge</b>	Protection de surtension 12V

## 10. Déclaration de conformité

---



Lautsprecher Teufel GmbH déclare par le présent document que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté aux adresses Internet suivantes :  
[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)  
[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

Les bandes de fréquences radio et les puissances d'émission radio suivantes sont utilisées par ce produit.

Réseau radio	Bandes de fréquences en MHz	Puissance de transmission en mW/dBm
Bluetooth	2400 - 2483,5	2,5/4

# Teufel

Veillez contacter notre service client si vous avez des questions, suggestions ou réclamations :

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini  
Berlin, Budapester Str. 44 | 0787 Berlin  
(Germany)

[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufelaudio.nl](http://www.teufelaudio.nl)  
[www.teufelaudio.be](http://www.teufelaudio.be)  
[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)  
[www.teufelaudio.pl](http://www.teufelaudio.pl)  
[www.teufelaudio.it](http://www.teufelaudio.it)  
[www.teufelaudio.es](http://www.teufelaudio.es)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
International: 0800 400 300 20  
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930  
Online-Support:  
[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)  
Contact:  
[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

Nous déclinons toute responsabilité quant à l'exactitude de ces informations.  
Modifications techniques, erreurs typographiques et autres erreurs réservées.